



## La 13.<sup>a</sup> Bienal del Mercosur presenta su lista completa de artistas y espacios expositivos

*De carácter gratuito, la muestra se realiza en Porto Alegre  
del 15 de setiembre al 20 de noviembre*

La 13.<sup>a</sup> Bienal del Mercosur, que, en su retorno a la presencialidad, nos invita a reflexionar sobre las experiencias colectivas, cuenta con 100 artistas de más de 20 países. Además de las exposiciones en el **Museu de Arte do Rio Grande do Sul – MARGS**, en el **Memorial do Rio Grande do Sul**, en el **Farol Santander Porto Alegre**, en el **Cais do Porto**, en la **Casa de Cultura Mario Quintana**, en la **Fundación Iberê Camargo**, en el **Instituto Ling**, en la **Casa da Ospa** (Fronteiras do Pensamento) y en el **Instituto Caldeira**, esta edición contará con una ruta de Arte Urbano en el centro de la ciudad.

Firmado por el curador general, Marcello Dantas, el evento cuenta con **Carollina Lauriano, Laura Cattani, Munir Klamt y Tarsila Riso** como curadores adjuntos y con la curaduría pedagógica de Germana Konrath. De acceso gratuito, las exposiciones, que versan sobre el tema Trauma, Sueño y Fuga, buscan proporcionar experiencias de inmersión por medio de los sentidos y de la percepción de los visitantes. La muestra, presidida por la empresaria **Carmen Ferrão**, se extenderá del 15 de setiembre al 20 de noviembre en Porto Alegre.

En esta edición, los **traumas**, individuales o colectivos, son reconocidos como el **mayor combustible del arte** de todos los tiempos y **los sueños**, como una **estratagema para la fuga**. Así, **la experiencia traumática colectiva**, como ha sido el caso de la pandemia de COVID-19, **impulsa la creación artística hacia un nuevo territorio**. El impacto en el imaginario común, por medio de la activación de lo **onírico**, los **sueños** y los **delirios**, abre puertas para escapar de una condición impuesta a todos.

Trabajando en la frontera entre el arte y la tecnología, el curador general **Marcello Dantas** es un creador interdisciplinario. Habiendo colaborado en la concepción de diversos museos, como el **Museu da Língua Portuguesa**, la **Japan House** y el **Museo del Caribe**, en Colombia, Dantas produce exposiciones, museos y múltiples proyectos que buscan proporcionar experiencias de inmersión por medio de los sentidos y de la percepción.

FARO Comunicação Estratégica  
(51) 99969-6626 | (51) 98913-1515 | (51) 99151-1482  
imprensa@bienalmercosul.art.br  
Rua Félix da Cunha, 737 - Sala 507 | Porto Alegre/RS



## **Transe** [Trance]

Con el objetivo de ofrecer una experiencia inmersiva en el arte y las nuevas tecnologías, la **13.ª Bienal del Mercosur** lanzó, en 2021, un **Llamado Abierto** que recibió más de 800 propuestas de 22 países, entre ellos Argentina, Uruguay, Colombia, México, Estados Unidos, Eslovenia y Alemania. Sin precedentes en la muestra, la convocatoria seleccionó a 18 artistas y colectivos para componer la exposición **Transe** [Trance], en el nuevo espacio cultural de la ciudad, el **Instituto Caldeira**. Los proyectos exploran e investigan nuevas tecnologías, lenguajes y materiales, además de revisar saberes y técnicas tradicionales.

De los proyectos seleccionados por los curadores **Marcello Dantas, Carolina Lauriano, Laura Cattani, Munir Klamt y Tarsila Riso**, 15 son brasileños y otros cuatro son de artistas o colectivos de Argentina, Uruguay, Perú, Bolivia y Estados Unidos. Para Dantas, «además de la alta calidad de las propuestas presentadas, la sorpresa fue encontrar también investigaciones que relacionan arte, biología y elementos orgánicos que se muestran consistentes y bastante innovadoras». Hasta el inicio de la **13.ª Bienal del Mercosur**, los artistas tienen tutorías con los curadores y soporte técnico en laboratorios de entidades asociadas con acceso a materiales y equipos.

### **Artistas por espacios expositivos:**

#### **Arte Urbano:**

Gustavo Prado (Largo Moacyr Scliar)  
Túlio Pinto (Avenida Borges de Medeiros)  
Hector Zamora (Travessa dos Cataventos)  
Carlos Nader (Cúpula CCMQ)

#### **Cais do Porto | Armazém A6:**

Adrianna Eu  
Antonio Tarsis  
José Bento  
Karola Braga  
Leandro Lima  
Lucas Dupin  
Luisa Mota  
Marilá Dardot



Panmela Castro  
Raphael Escobar  
Sigismond de Vajay & Kevin Lesquenner + LAPSo  
Tino Sehgal

**Casa de Cultura Mario Quintana:**

Anna Costa e Silva & Nanda Félix  
Carlos Nader  
C. L. Salvaro  
Felippe Moraes  
Fyodor Pavlov-Andreevich com Olga Treivas  
Héctor Zamora  
Janaina Mello Landini  
Karola Braga  
Mazenett Quiroga  
Panmela Castro  
Quase-Oração  
Tino Sehgal

**Casa da OSPA (Fronteiras do Pensamento):**

Paulo Nenflídio

**Farol Santander:**

Edson Pavoni  
Julius von Bismarck  
Rafael Lozano-Hemmer  
Walid Raad

**Fundación Iberê Camargo:**

Jaume Plensa

**Instituto Caldeira:**

Bruno Borne  
Cesar & Lois  
Claudia Melli  
Craca  
Elias Maroso

Faro Comunicação Estratégica  
(51) 99969-6626 | (51) 98913-1515 | (51) 99151-1482  
imprensa@bienalmercosul.art.br  
Rua Félix da Cunha, 737 - Sala 507 | Porto Alegre/RS



Esfínter  
Estela Sokol  
Fernando Sicco  
Franco Callegari  
Gabriela Mureb  
Guto Nóbrega  
Ivan Caceres  
Leandra Espírito Santo  
Nati Canto  
Nídia Aranha  
Pedro Carneiro  
Pierre Fonseca  
Poema Mühlenberg  
Vitor Mizael

**Instituto Ling:**

Beatrice Wanjiku  
Pedro Reyes  
Shabu Mwangi

**MARGS:**

Ana Vitória, Leticia Monte e Carolyn Aguiar  
Cássio Vasconcelos  
Denise Milan  
Dora Smék  
Gabriel de la Mora  
Juliana Góngora Rojas  
Karola Braga  
Lídia Lisboa  
Lygia Clark  
Luzia Simons  
Marina Abramović  
Martin Soto Climent  
Nico Vascellari  
Panmela Castro  
Rabih Mroué  
Tino Sehgal

Faro Comunicação Estratégica  
(51) 99969-6626 | (51) 98913-1515 | (51) 99151-1482  
imprensa@bienalmercosul.art.br  
Rua Félix da Cunha, 737 - Sala 507 | Porto Alegre/RS



Vivian Caccuri

Acervo em movimento (colección MARGS)

Antonio Henrique Amaral

Camila Sposati

Daniel Senise

David Manzur

Ênio Pinalli

Evgen Bavgar

Fayga Ostrower

Fernando Baril

Francisco Stockinger

Gastão Hofstetter

Gisela Waetge

Iole de Freitas

Karin Lambrecht

Mara Weinreb

Milton Kurtz

Noélia de Paula

Tunga

Yeddo Titze

**Memorial de Rio Grande do Sul**

Alejandra Dorado

Carlos Zerpa

Daniel Monroy

Francisco Matto

Janaína de Barros

Karola Braga

Lia Menna Barreto

Liuska Astete

Seba Calfuqueo

Tino Sehgal

**Palacio de Gobierno:**

Pedro Matsuo

Faro Comunicação Estratégica  
(51) 99969-6626 | (51) 98913-1515 | (51) 99151-1482  
imprensa@bienalmercosul.art.br  
Rua Félix da Cunha, 737 - Sala 507 | Porto Alegre/RS



## Projeto Educativo

El **Projeto Educativo** es una de las acciones de la programación de la **Bienal del Mercosur**, que se realiza en Porto Alegre desde 1997. En 2007, en la 6.<sup>a</sup> edición, avanzó hacia un nuevo nivel al permitir una mayor integración con la comunidad y los diferentes públicos. A partir de entonces, la acción educativa se volvió permanente en la **Fundación Bienal de Artes Visuais do Mercosul**, que pasó a cumplir, así, su papel institucional de formación al promover la cualificación de la enseñanza del arte y la construcción de un pensamiento crítico y creativo por medio de capacitaciones y talleres, por ejemplo.

Para la **13.<sup>a</sup> edición**, el equipo educativo organizó acciones en diferentes plataformas y formatos, de forma prolongada en el tiempo, con el objetivo de promover la cualificación de la enseñanza del arte y la construcción de un pensamiento crítico y creativo de forma continua.

**Un diálogo sincero —Curso de Formación de Mediadores—**, en curso entre el 12 de julio y el 14 de setiembre, en el **Centro Cultural de la UFRGS**, está dirigido a estudiantes y profesionales interesados en arte contemporáneo, educación, ciudadanía y accesibilidad cultural. Gratuito y dividido en dos módulos, el curso totaliza 25 encuentros. Abordará contenidos prácticos y teóricos, reflexiones en torno a los temas de esta Bienal: **Trauma, Sueño y Fuga**.

En **Zonas de contacto —Seminario de la 13.<sup>a</sup> Bienal del Mercosur—** se abordará el tema **Trauma, Sueño y Fuga** a partir de diferentes experiencias, formaciones y áreas de conocimiento, sin jerarquía de saberes. Se realizarán seis encuentros presenciales, entre julio y noviembre, en el Instituto Ling. Las fechas, los invitados confirmados y las inscripciones al seminario se anunciarán a la brevedad.

Con encuentros presenciales entre junio y noviembre, también en el **Instituto Ling**, **Conversas de cozinha [Charlas de cocina] —Entretelones de la 13.<sup>a</sup> Bienal del Mercosur—** desmitificará los procesos artísticos, acercándolos a la comunidad, mediante una muestra del día a día de los equipos de producción, educación y arquitectura de esta Bienal.

Otras acciones, como talleres para públicos espontáneos y programados, encuentros con educadores, participación en proyectos artísticos específicos desarrollados especialmente para esta Bienal, ocupaciones educativas por medio de la articulación de actividades en otras instituciones, también están incluidas en la programación del Proyecto Educativo. Además del buque insignia, la mediación, que estará disponible en todos los espacios expositivos de la

Faro Comunicação Estratégica  
(51) 99969-6626 | (51) 98913-1515 | (51) 99151-1482  
imprensa@bienalmercosul.art.br  
Rua Félix da Cunha, 737 - Sala 507 | Porto Alegre/RS



Bienal, ya sea para el público espontáneo o programado. Con el objetivo de ampliar el acceso, tres ómnibus permitirán el transporte de grupos de la red de enseñanza pública de la región metropolitana de Porto Alegre a las muestras de la Bienal.

A lo largo de sus 12 ediciones, el Proyecto Educativo ha realizado 1.200.000 programaciones escolares, ha producido 298.000 materiales didácticos para alumnos, profesores e instituciones educativas y ha formado a más de 2.000 mediadores.

### **Como referencia**

La 13.<sup>a</sup> Bienal del Mercosur, que se celebrará en Porto Alegre del 15 de setiembre al 20 de noviembre, será la primera muestra de arte a gran escala conceptualmente creada pospandemia en Brasil. Además de las exposiciones en el Museu de Arte do Rio Grande do Sul – MARGS, en el Memorial do Rio Grande do Sul, en el Farol Santander Porto Alegre, en el Cais, en la Casa de Cultura Mario Quintana, en la Fundación Iberê Camargo, en el Instituto Ling, en el Fronteiras do Pensamento y en el Instituto Caldeira, esta edición contará con una ruta de Arte Urbano en el centro de la ciudad. Con la curaduría general de Marcello Dantas y la colaboración de Tarsila Riso, Laura Cattani, Munir Klamt y Carollina Lauriano como curadores adjuntos, en la 13.<sup>a</sup> Bienal se propondrá una reflexión sobre la condición humana, desde la vulnerabilidad hasta la superación, por medio del tema Trauma, Sueño y Fuga.

Bajo el título-tema, en la muestra, los traumas, individuales o colectivos, son reconocidos como el mayor combustible del arte de todos los tiempos y los sueños, como una estratagema para la fuga. Así, la experiencia de un trauma colectivo, como es el caso de la pandemia de COVID-19, impulsa la creación artística hacia un nuevo territorio. El impacto en el imaginario común, por medio de la activación de lo onírico, de los sueños y los delirios, abre puertas para escapar de una condición impuesta a todos. Las exposiciones de acceso gratuito pretenden proporcionar experiencias de inmersión por medio de los sentidos y de la percepción de los visitantes.

La 13.<sup>a</sup> Bienal del Mercosur cuenta con el apoyo de las Leyes Federal y Estadual de Incentivo a la Cultura, el patrocinio máster del Banco Santander, el apoyo al Programa Educativo de Crown Embalagens y el patrocinio de Gerdau; el copatrocinio Caldeira de Lojas Renner y de Agibank; y el copatrocinio Cais do Porto Lojas Pompeia. La muestra cuenta con el apoyo del Instituto CCR, Banrisul, Oleoplan, Iguatemi, Lebes, DLL, Tintas Renner, Dufrio, TecnoPUC Fablab, Gang y Vulcabrás. La Bienal es una realización de la Fundación Bienal do

Faro Comunicação Estratégica  
(51) 99969-6626 | (51) 98913-1515 | (51) 99151-1482  
imprensa@bienalmercosul.art.br  
Rua Félix da Cunha, 737 - Sala 507 | Porto Alegre/RS



Mercosul, la Secretaría Especial de la Cultura, el Ministerio de Turismo y el Gobierno Federal y cuenta con financiación del sistema Procultura de la Secretaría de Cultura del Gobierno del Estado de Rio Grande do Sul.

Faro Comunicação Estratégica  
(51) 99969-6626 | (51) 98913-1515 | (51) 99151-1482  
imprensa@bienalmercosul.art.br  
Rua Félix da Cunha, 737 - Sala 507 | Porto Alegre/RS